





Tab. 01	95°		120°	
	X	Y	X	Y
WING300 2	140	140	-	-
WING400 2	180	200	250	140
WING600 2	200	350	400	160



Tab. 02	WING300 2		WIN400 2		WING600 2	
	V (Volts)	230	12	230	12	230
W (Watts)	300	70	300	70	300	70
Ah (Amperes)	1.2	0,5-7,5	1.2	0,5-7,5	1.2	0,5-7,5
uFarad	8 uF	-	8 uF	-	8 uF	-
(PT) Medida Folha - (ES) Medida Hoja - (EN) Leaf Measure	2.5m max.		4.0m max.		5.0m max.	
(PT) Peso Folha - (ES) Peso Hoja - (EN) Leaf weight	250Kg max.		300Kg max.		350Kg max.	
(PT) Prot. Térm. - (ES) Prot. Térm. - (EN) Therm. Prot.	150° C		150° C		150° C	
(PT) Temp. Func. - (ES) Temp. Func. - (EN) Work. Temp.	>-25°C;<75°C		>-25°C;<75°C		>-25°C;<75°C	
R.P.M.	1400		1400		1400	
(PT) Curso - (ES) Curso - (EN) Course	300mm		400mm		600mm	
(PT) Freq. utilização - (ES) Frec. de uso - (EN) Freq. of use	25%					

### INSTALAÇÃO: POSICIONAMENTO

A sua porta de entrada pode ser pesada ou leve, rígida ou flexível, de madeira, ferro, ou plástico: o automatismo aceita e adapta-se a qualquer destas versões, desde que cada folha não ultrapasse 250Kgs de peso e 5Mts de comprimento.

Antes de proceder à instalação, é importante verificar a perfeita rotação da porta de entrada nos respectivos pinos e verificar a sua lubrificação. Esta operação é importante para que os motores funcionem na perfeição.

**NOTA:** quando instalar o motor deve cumprir com a inclinação mostrada na **Fig. 02**: o redutor deve ser inclinado cerca de 1 grau.

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DO MOTOR

- 1.1 - Fixe ao lado da folha no pilar o suporte **A** (grande) de acordo com a **Tab. 01**: cotas a respeitar. Lembre-se da inclinação final (ver NOTA acima);
- 1.2 - Fixe o motor ao suporte **A** com um parafuso;
- 1.3 - Faça sair a haste **D**, desapertando-a até ao fim do seu curso;
- 1.4 - Aperte a haste **D** uma volta completa (360°);
- 1.5 - Fixe o suporte **B** (pequeno) no furo do terminal do motor; apoie à travessa da folha e aperte. Lembre-se da inclinação (ver NOTA acima);
- 1.6 - Repita as operações enumeradas para a outra folha da Porta;
- 1.7 - Posicione os batentes mecânicos na abertura e no fecho (**Fig. 03**)

### INSTALAÇÃO: FIXAÇÃO

Quando se abre e fecha a folha, o curso NUNCA pode ser usado na totalidade: coloque um batente mecânico na abertura e outro no fecho de forma a que o portão encoste ao mesmo antes do curso terminar.

**ATENÇÃO:** para o bloqueio e desbloqueio manual das folhas (desactivação e activação do sem-fim), actue no desbloqueio **C** (**Fig. 01**) utilizando a chave fornecida.

Se o seu pilar for em ferro, solde o suporte **A** conforme **Fig. 04**, ou:

- Marque os furos do suporte **A**
- Perfure com uma ponta de 10mm de diâmetro
- Roscas de M10
- Fixe com parafusos de aço M10

Se o seu pilar for em alvenaria (**Fig. 05**), execute as seguintes operações:

- Marque os furos do suporte **A**
- Perfure com uma ponta de 12mm de diâmetro
- Insira a bucha de expansão e aperte

### COTAS A RESPEITAR NA MONTAGEM DO MOTOR

Uma vez escolhido o ângulo de abertura (95°-120°), seguir as medidas indicadas na **Tab. 01** (ver também **Fig. 06**) para a fixação do suporte **A**

### SISTEMA DE DESBLOQUEIO

Para fazer o desbloqueio de emergência, consulte as imagens em anexo na **Fig. 07**:

- introduzir a chave, rodar e puxar a alavanca para fora, torne a rodar a chave caso se mantenha bloqueado.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

(Equipamento de baixa tensão, compatibilidade electromagnética)

A firma STATEUROP, com sede na Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, na qualidade de vendedor responsável na área Económica Europeia dos motores de braços WING300 2 / WING400 2 / WING600 2, declara que os mesmo foram desenhados de acordo com as seguintes directivas da Comunidade Europeia:

- Ref.ª n.º2006/95/CE-Equipamento eléctrico de baixa tensão;
- Ref.ª n.º89/336/CEE-Compatibilidade electromagnética.

Referência aos regulamentos ou especificações técnicas, ou partes das mesmas, usadas para esta declaração de conformidade:

- Norma de harmonização n.º EN 60335-1, Edição 1994, Parte 1 - Controlos automáticos eléctricos para casas similares;
- Norma de harmonização n.º EN 55014-1, Edição 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 1: Emissões;
- Norma de harmonização n.º EN 55014-2, Edição 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 2: Imunidade;
- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-2, Edição 2000 - Limite para harmónica; Limite para emissões harmónicas decorrente (equipamento com entrada decorrente de até 16A por fase);
- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-3, Edição 1995 + A1, 2001 - Limitação de flutuação/oscilação de voltagem nos sistemas de baixa tensão para equipamento com entrada decorrente de até 16A.

### INSTALACIÓN: COLOCACIÓN

La puerta puede ser pesada o ligera, rígida o flexible, de madera, hierro, o plástico: el automatismo acepta y se adapta a cualquiera de estas situaciones, mientras cada hoja no exceda 250Kgs de peso y 5Mts de ancho.

Antes de proceder con la instalación, es importante verificar la perfecta rotación de la puerta en los respectivos cerrojos y verificar su lubricación. Esta operación es importante para el funcionamiento perfecto del automatismo.

**NOTA:** al instalar el automatismo, debe cumplir con la inclinación demostrada en la **Fig. 02** el reductor debe ser inclinado cerca de 1 grado.

### INSTRUCCIONES DE LA INSTALACIÓN DEL OPERADOR

1.1 - Fije el soporte **A** (grande) al pilar por el lado de la hoja según la **Tab. 01**: cuotas a respetar. Tenga presente la inclinación final (consulte la NOTA arriba);

1.2 - Fije el automatismo al soporte **A** con un tornillo;

1.3 - Haga salir el asta **D** hasta lo final del curso;

1.4 - Apriete el asta **D** una vuelta completa (360°);

1.5 - Fije el soporte **B** (pequeño) en el hoyo del terminal del automatismo, apoye a la traviesa de la hoja y aprete. Tenga presente la inclinación final (consulte la NOTA arriba);

1.6 - Repita las instrucciones anteriores para la otra hoja;

1.7 - Posicione los batientes mecánicos en la abertura y cierre (**Fig. 03**).

### INSTALACIÓN: FIJACIÓN

Cuando la hoja abre y cierra, NUNCA debe usar totalmente el corzo del automatismo: coloque un batiente mecánico en la abertura y otro en el cierre, de modo que la hoja llegue al mismo antes de agotar el corzo.

**ATENCIÓN:** para bloqueo y desbloqueo manual de las hojas (desactivación y activación del "sin fin"), ruede el desembrague **C** (**Fig. 01**), con la llave suministrada.

Si el pilar es hecho en hierro, suelde el soporte **A** según lo demostrado en la **Fig. 04**, o:

- marque los hoyos del soporte en el pilar;
- perforo con una broca de 10mm en las marcas;
- coloque hilos de rosca M10
- aprete lo soporte con tornillos de acero M10

Si el pilar es de albañilería (**Fig. 05**), haga las siguientes operaciones:

- marque los hoyos del soporte en el pilar;
- perforo con una broca de 12mm en las marcas;
- insira la buja de expansión e aprete lo soporte

### CUOTAS A RESPETAR AL MONTAR EL AUTOMATISMO

Una vez elegido el ángulo de abertura (95°-120°), siga las medidas indicadas en la **Tab. 01** (mire también **Fig. 06**) para fijar lo soporte **A**

### SISTEMA DE PRENSA

Para hacer el desbloqueo de emergencia, ver las imágenes adjuntas en la **Fig. 07**:

- introducir la llave, gire y tire de la palanca, girar la llave de nuevo, si se queda bloqueado.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

(Equipamiento de baja tensión, compatibilidad electromagnética)

La firma STATEUROP, con sede en Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, en la calidad de vendedor responsable en la área Económica Europea de los motores para puertas de 2 hojas WING300 2 / WING400 2 / WING600 2, declara que esos fueron diseñados según las siguientes directivas de la Comunidad Europea:

- Ref.ª n.º2006/95/CE-Equipamiento eléctrico de baja tensión;
- Ref.ª n.º89/336/CEE-Compatibilidad electromagnética.

Referencia a las regulaciones o especificaciones técnicas, o partes de las mismas, usadas para esta declaración de conformidad:

- Norma de armonización n.º EN 60335-1, Edición 1994, Parte 1 - Controles automáticos eléctricos para casas similares;
- Norma de armonización n.º EN 55014-1, Edición 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas e instrumentos similares - Parte 1: Emisiones;
- Norma de armonización n.º EN 55014-2, Edición 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas e instrumentos similares - Parte 2: Inmunidad;
- Norma de armonización n.º EN 61000-3-2, Edición 2000 - Limite para armónica; Limite para emisiones armónicas de corriente (equipamiento con entrada de corriente de hasta 16 A por fase);
- Norma de armonización n.º EN 61000-3-3, Edición 1995 + A1, 2001 - Limitación de fluctuación/oscilación de voltaje en los sistemas de baja tensión para equipamiento con entrada de corriente de hasta 16 A.

**INSTALLATION: POSITIONING**

The gate can be heavy or light, rigid or flexible, wooden, iron, or plastic: the operator accepts and adapts to any of these situations, as long as each leaf does not exceed 250Kgs of weight and 5Mts of length.

Before proceeding with installation, it is important to verify the gate's perfect rotation in the respective bolts and to verify its lubrication. This operation is important for the operator's perfect functioning.

**NOTE:** when installing the operator, you must fulfil with the inclination shown in **Fig. 02**: the reducer must be inclined about 1 degree.

**INSTRUCTIONS OF OPERATOR'S INSTALLATION**

1.1 - Fix the **A** support (big) to the pillar by the leaf's side according to **Tab. 01**: quotas to respect. Keep in mind the final inclination (see above NOTE);

1.2 - Fix the operator with a screw to the **A** support;

1.3 - Loose the **D** rod until its course end;

1.4 - Tighten the **D** rod a complete turn (360°);

1.5 - Fix the **B** support (small) to the hole in the operator's terminal, and then fix it to the leaf. Keep in mind the final inclination (see above NOTE);

1.6 - Repeat the previous enumerated instructions for the other leaf;

1.7 - Place mechanical jamba in both opening and shut (**Fig. 03**).

**INSTALLATION: FIXING**

When opening and closing the leaf, NEVER use the whole course: place a mechanical jamb in the opening and another at the shut, so that the leaf stops before the course's end.

**ATTENTION:** to block and unblock the leaves manually (deactivation and activation of the "endless"), turn the **C** unlock device (**Fig. 01**), using the supplied key.

If the pillar is made of iron, weld the plate as shown in **Fig. 04**, or:

- Marks the holes of the plate;
- Drill 10mm diameter holes on the marks;
- Place M10 threads
- Fix with M10 steel screws

If the pillar is made of masonry (**Fig. 05**), do the following:

- Mark the holes
- Drill 12mm diameter holes
- Insert the expansion "bushing" and fix

**QUOTAS TO RESPECT WHEN MOUNTING THE OPERATOR**

Once chosen the opening angle (95°-120°), follow the measures in **Tab. 01** (see also **Fig. 06**) to fix the support **A**.

**RELEASE SYSTEM**

To make the emergency release, see the images attached in **Fig. 07**:

- insert the key, twist and pull the lever out, repeat this step if the motor remains locked.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

*(Low voltage device, electromagnetic compatibility)*

The company STATEUROP, with its headquarters in the address Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018 EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, as responsible vendor within the Community (or European Economic area) for the swing gate openers WING300 2 / WING400 2 / WING600 2, declares that they were designed according to the following directives of the European Community:

- Ref. nr.2006/95/CE-Low voltage electric equipment;
- Ref. nr.89/336/CEE- Electromagnetic compatibility.

Reference to the regulations or technical specifications, or part of them, used for this Declaration of Conformity:

- Harmonized regulation nr. EN 60335-1, 1994 Edition, Part 1 - Automatic electrical controls for households and similar;
- Harmonized regulation nr. EN 55014-1, Editions 2000/A1, 2001/A2, 2002, Part 1 - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus: Emission;
- Harmonized regulation nr. EN 55014-2, Editions 1997/A1, 2001, Part 2 - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus: Immunity;
- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-2, 2000 Edition - Limits for Harmonics; Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16 A per phase);
- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-3, 1995 + A1, 2001 Editions - Limitation of voltage fluctuation and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current of 16 A.